



NAVODILA ZA UPORABO

Talni ventilator Vornado 630

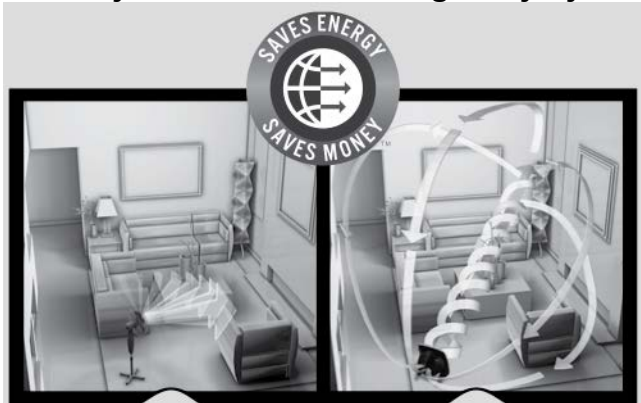
Kataloška št.: 53 45 23

KAZALO

KROŽENJE ZRAKA PO CELOTNEM PROSTORU	3
POMEMBNI NAPOTKI	3
PRED PRVO UPORABO	6
POSTAVITEV NAPRAVE.....	8
ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE	9
OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE.....	9
ODPRAVA NAPAK	10
DODATNE INFORMACIJE O IZDELKIH	11
GARANCIJSKI LIST	12

KROŽENJE ZRAKA PO CELOTNEM PROSTORU

Povečajte učinkovitost vašega hlajenja



Tipični ventilator

Kroženje zraka Vornado

Vornado ventilator zaokroži ves zrak v prostoru, da je vsem udobno. Premikajoči se zrak se zdi hladnejši kot zrak, ki stagnira. Z zagotavljanjem kroženja zraka po celotnem prostoru vam Vornado omogoča, da vaš termostat prestavite za 2,8°C višje – s tem prihranite energijo in denar – pri tem pa vam ni potrebno žrtvovati vašega udobja.

POMEMBNI NAPOTKI

PRED UPORABO PREBERITE CELOTNA NAVODILA ZA UPORABO

Ta navodila za uporabo in dodatni dokumenti so del izdelka. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju naprave. Pred uporabo naprave se prosimo seznanite z vsemi uporabniškimi in varnostnimi napotki. Vse dokumente shranite za prihodnje priložnosti in jih skupaj z napravo predajte naslednjemu lastniku.

Skozi celotna navodila za uporabo se pojavljajo naslednja opozorila:



NEVARNOST

NEVARNOST označuje **VISOKO** stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt ali resne telesne poškodbe, če se ji ne izognemo. Prosimo bodite še posebej pozorni na vse napotke, z upoštevanjem katerih se izognete temu nevarnemu tveganju.



OPOZORILO

OPOZORILO označuje **SREDNJO** stopnjo tveganja, ki lahko povzroči smrt, resne telesne poškodbe, manjše ali blažje telesne poškodbe ali potencialno materialno škodo, če se ji ne izognemo.



POMEMBNI NAPOTKI

Pomembni napotki označujejo dodatne informacije, ki vam pomagajo pri ravnanju z napravo.

NAMEN UPORABE:

Ta naprava je namenjena kroženju zraka samo v notranjih bivalnih prostorih. Naprava ni namenjena za komercialno ali industrijsko uporabo.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo, ki je posledica neupoštevanja teh navodil ali nepravilne uporabe naprave. Takšna dejanja izničijo veljavnost garancije.

OPOZORILO - pri uporabi električnih naprav je vedno potrebno upoštevati osnovne varnostne ukrepe in tako zmanjšati tveganje za nastanek požara, električnega šoka in telesnih poškodb, vključno z naslednjim:



OPOZORILO

Tveganje zaradi nenamerne uporabe in ravnanja. Prosimo sledite tem napotkom, da se izognete tveganju za ljudi ali lastnino.

- Te naprave **ne** uporabljajte na prostem in ga direktno ne izpostavljajte vodi.
- Te naprave **ne** uporabljajte v tropskih vlažnih podnebnjih. Če napravo prenesete iz hladnega v topel prostor (na primer med transportom), se lahko v notranjosti naprave ustvari kondenzacija. Pred uporabo napravo pustite, da doseže sobno temperaturo.
- Te naprave **ne** uporabljajte na mokri površini. Naprave ne uporabljajte v kopalni kadi, pod tušem in je ne postavljajte tako, da lahko pade v kopalno kad, pralnico, bazen ali drugo posodo z vodo.
- Te naprave **ne** potopite v vodo in ne dopustite, da voda zaide v ohišje motorja.
- Naprave **ne** uporabljajte v bližini peči, kaminov, pečic ali drugih virov visokih temperatur.
- Te naprave **ne** postavljajte preblizu draperij ali drugih ohlapnih tkanin, ker jih lahko potegne v napravo, prekinejo kroženje zraka in poškodujejo motor.
- Te naprave **ne** prenašajte s kablom, in kabla ne uporabljajte kot ročaj, ker lahko pride do poškodb notranje napeljave. Naprave ne iztikajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel in kabla ne napenjajte. Za iztikanje iz vtičnice primite vtikač in ne napajalnega kabla.
- Kabla **ne** nameščajte pod preprogo. Ne prekrivajte ga s preprogo, tekačem in podobnim. Kabla ne nameščajte pod pohišstvo ali naprave. Kabel namestite stran od pohodno obremenjenih površin in tako, da se čez ni mogoče spotakniti. Tveganju spotikanja se izognite tako, da napajalni kabel varno zvijete/shranite.

ELEKTRIČNI PRIKLOP: Za priklop na električno omrežje lahko uporabite samo pravilno nameščeno električno vtičnico 230 V ~50Hz AC.



NEVARNOST

Tveganje za nastanek električnega šoka. Stik z žicami ali komponentami pod napetostjo, je potencialno lahko usoden!

- Naprave se **ne** dotikajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.
- **Ne** uporabljajte naprave ki ima poškodovan kabel ali vtičač ali po tistem, ko je prišlo do napake naprave, če je padla na tla ali je bila kako drugače poškodovana.. Napravo odstranite ali jo odnesite na pooblaščen servis na pregled in/ali popravilo ter se s tem izognit tveganjem.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga v izogib tveganjem lahko zamenja proizvajalec, njegov servis ali podobno usposobljena oseba.
- Napajalnega kabla **ne** raztegujte ali napenjajte.
- V napravo **ne** vstavljajte in ne dopustite, da v odprtine naprave zaide tujek, ker lahko pride do tveganja za električni šok ali požar ali povzroči poškodbe naprave.
- Pred iztikanjem iz električne vtičnice napravo izklopite. Če naprave dlje časa ne uporabljate jo iztaknite iz električne vtičnice.
- **Ne** odpirajte ohišja naprave. V izogib tveganjem električnega šoka, mora vsa popravila in/ali servis opraviti Vornado pooblaščen servis.
- Iz varnostnih razlogov napravo med nevihtami iztaknite iz električne vtičnice.



OPOZORILO

Tveganje zaradi nepravilne namestitve. Prosimo sledite tem napotkom, da se izognete tveganju za ljudi ali lastnino.

- Poskrbite, da je električna vtičnica lahko dostopna, da lahko napravo v nujnem primeru odklopite.
- V izogib požaru ali električnemu šoku, naprave ne uporabljajte z nobeno zunanjo napravo (v trdnem stanju) za uravnavanje hitrosti.
- V izogib požaru ali električnemu šoku in telesnim poškodbam ljudi, naprave ne uporabljajte na oknu.



OPOZORILO

Tveganja za otroke in druge skupine ljudi.

- Napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali s premalo izkušenj in znanja, če jih pri uporabi nadzira oseba, ki je zadolžena za njihovo varnost, ali so prejele navodila za varno uporabo in razumejo z njimi povezane nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Naprava in njena priključna vrvica ne smeta biti na dosegu otrok, mlajših od 8 let.
- Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Ta naprava in njena embalaža niso igrače in jih je potrebno hraniti izven dosega otrok.

Informacije glede EC Deklaracije o skladnosti

Ta naprava je skladna z vsemi ustreznimi in potrebnimi EU direktivami, vključno z:

- Direktiva o nizki napetosti (LVD)
- Direktiva o elektromagnetni kompatibilnosti (EMC)
- Direktiva o energijsko povezanih izdelkih (ErP)
- Direktiva o omejitvah tveganih snovi (RoHS)
- Registracija, Ocena, Avtorizacija in Omejitev kemikalij (REACH)

Celotna izjava o skladnosti je registrirana in jo lahko dobite pri uvozniku.



SHRANITE NAVODILA ZA UPORABO

Vse dokumente shranite za prihodnje priložnosti in jih skupaj z napravo predajte naslednjemu lastniku.

PRED PRVO UPORABO

Priprava naprave za uporabo

- Za najboljše delovanje in varnost, napravo postavite tako, da pretok zraka ni oviran.
- Pred uporabo preverite, da na napravi ni vidnih znakov poškodb. Ne uporabljajte naprave z vidnimi poškodbami ali če je padla na tla.

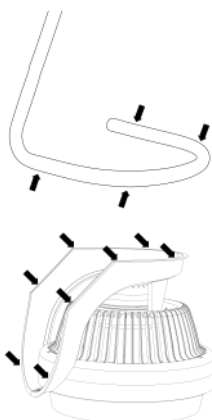


POMEMBNI NAPOTKI

Zaradi posledice kemijske reakcije, lahko podnožje naprave pusti vidne ostanke na pohištvu. Zato naprave ne odlagajte na pohištvo brez ustrezne zaščite.

Namestitev zaščitnega podstavka

Podstavek uporabite za zaščito tal v primeru, ko napravo uporabljate na gladkih površinah kot so les, vinil ali ploščice. Podstavek je enostaven za namestitev in pomaga ohranjati tiho delovanje naprave.



Okrogel podstavek z blazinicami (samo model 783)

Okrogel podstavek z blazinicami je pakiran posebej. Za namestitev vse blazinice enakomerno privijte ali pritrdite na podstavek. Za uravnoteženo podporo je priporočljiva uporaba 4 blazinic.

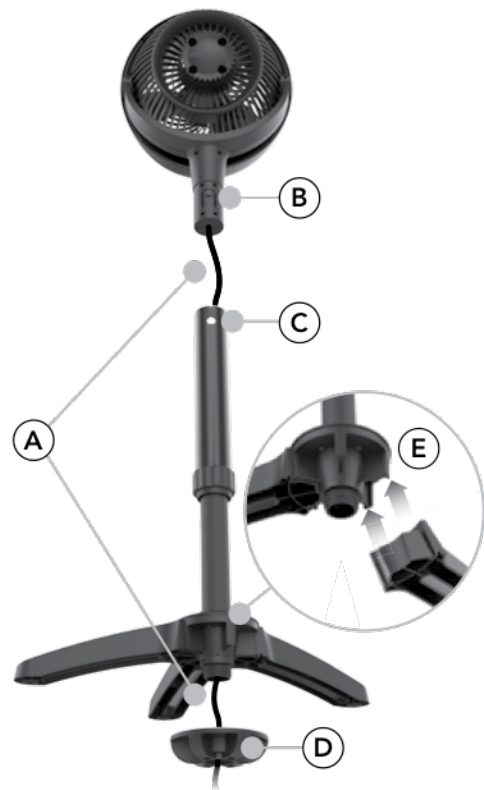
Oblazinjeni podstavki (samo model 733/735)

Za pravilni položaj uporabite oznake na spodnji strani podstavka:

1. 4 blazinice namestite na 4 kotne dele.
2. 2 blazinici namestite na ukrivljena konca.

SESTAVLJANJE STOJALA (model 683)

1. napajalni kabel vašega ventilatorja je že speljan skozi cevi in podstavek. Preverite, da kabel ni oviran ali pritrjen.
2. Glavo ventilatorja potisnite v cev tako, da se gumb za sprostitvev zaklepa (B) zatakne v odprtino (C).
3. Odstranite pritrdilno matico (D), ki je varno nameščena na spodnji strani podstavka. Odstranite jo z vrtenjem v nasprotni smeri urinega kazalca.
4. Noge namestite na podstavek cevi tako, da vsako potisnete v utor (E). Pritrdilno matico namestite s privijanjem v smeri urinega kazalca in tako vse noge varno pritrdite na svoje mesto.

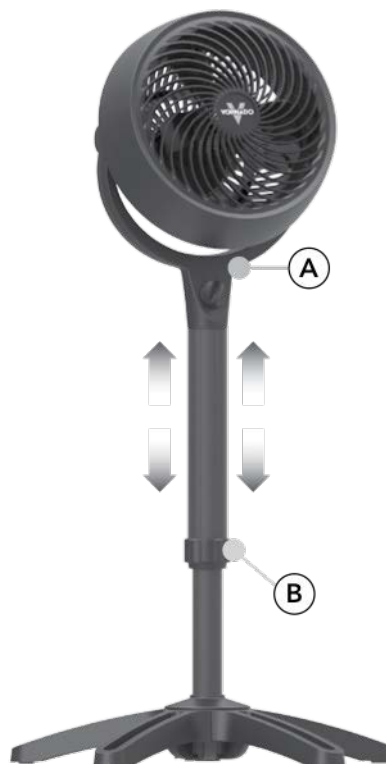


NASTAVITEV VIŠINE (78 – 96 cm)

1. Z eno roko pridržite glavo ventilatorja (A). Z drugo roko zrahljajte obroč (B) tako, da ga nežno vrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.
2. Počasi privzdignite ali spustite cev na želeno višino in jo pritrdite v položaj z vrtenjem obroča v smeri urinega kazalca.

Opomba: pred prilagajanjem višine ali vrtenjem glave preverite, da napajalni kabel ni zapleten in je prosto gibljiv.

Po prilagoditvi višine zagotovite, da je obroč popolnoma privit in s tem poskrbite, da se glava ventilatorja ne vrti in ne zvija napajalnega kabla.



POSTAVITEV NAPRAVE

Kdaj uporabljati – celoletno varčevanje z energijo

Poleti: Ventilator uporabite skupaj z domačo klimatsko napravo in ustvarite hitro in udobno kroženje zraka. Ta vetrič bo odpravil stagniran zrak in odstranil toploto telesa, vi pa se boste počutili hladnejše.

Z Vornado ventilatorji lahko privarčujete pri računih za elektriko tako, da temperaturo na vašem termostatu dvignete za nekaj stopinj, pri tem pa še vedno ohranjate enako stopnjo udobja.

Uporabite ga s centralno klimatsko napravo ali okenskim zračenjem



Hladen zrak potisnite po stopnicah navzgor

Spomladi in jeseni: Vaš ventilator pripomore, da je zrak v notranjih prostorih enako svež in prijeten kot zunaj. Ventilator namestite v bližino odprtega okna, drsnih vrat ali francoskega balkona in v celoti izkoristite blage temperature in sezonski vetrič.

Kroženje svežega zunanega zraka



Izenačite temperaturo v prostoru

Pozimi: Vaš ventilator namestite na mesto z neoviranim premikanjem zraka navzgor. Deluje naj le tako hitro kot je potrebno da zniža ogrevani zrak s stropa – in ne tako močno, da bi ustvarili prepih. Ali pa vaš ventilator uporabite skupaj z drugimi razpoložljivimi viri toplote (ventilatorji, lesenimi pečmi ali ogrevalnimi sistemi) in njihovo toploto zaokrožite ter popolnoma izkoristite vso razpoložljivo toploto v prostoru. Ventilatorja ne usmerite v odprt ogenj.

Povečajte učinkovitost virov ogrevanja



Hladen talni zrak zamenjajte s toplim zrakom s stropa

Kje uporabiti ventilator:

Vrsta ventilatorja
serija 500

Idealni prostori

kuhinja, manjša spalnica, sobe v študentskem domu, pisarniški prostori

VFAN in serija 600

kabinet, domača pisarna, ognjišče, jedilnica, povprečno velika spalnica

serija 660 in 700

dnevna soba, glavna spalnica, družinska soba, soba za rekreacijo, delavnica/soba za hobi, zastekljen balkon

Način uporabe

1. Ventilator postavite tako, da ima zračni žarek neovirano pot z ene strani sobe na drugo.

2. Nastavite srednjo hitrost kroženja in počakajte nekaj minut, da se vzpostavi vzorec kroženja zraka. (Različne vzorce kroženja zraka dosežete s premikanjem ventilatorja na drugo lokacijo, s spreminjanjem kota in hitrosti ventilatorja.)
3. Hitrost ustrezno prilagodite, da dosežete želeno stopnjo udobja. Hitro boste ugotovili zelo natančno količino kroženja, ki je potrebna za ohranjanje vašega udobja v danem prostoru za prevladujoče pogoje temperature in vlažnosti. Ko enkrat odkrijete dodano udobje kroženja zraka, boste vaš Vornado ventilator uporabljali iz sezone v sezono.

Opomba: Ob prvi uporabi se lahko na začetku delovanja nakopiči nekaj lahkega vonja. To je popolnoma normalno in neškodljivo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ker vaša naprava premika velike količine zraka, jo je potrebno redno čistiti in s tem odstraniti prah in umazanijo. Naprave nikoli ne čistite drugače, kot je navedeno v teh navodilih.



OPOZORILO

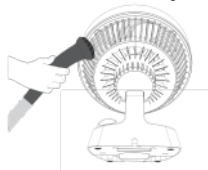
Upoštevajte naslednje varnostne napotke in se izognite tveganjem ter materialni škodi.

- Pred čiščenjem naravo **iztaknite** iz električne vtičnice.
- Za čiščenje **ne** uporabljajte bencina, razredčil, topil, amonijaka in drugih kemikalij.
- **Ne** poskušajte popravljati ali zamenjevati delov naprave.

Naslov servisa poiščite na zadnji strani originalnih navodil za uporabo.



Motor je stalno podmazan in ne potrebuje oljenja.



Čiščenje pokrova motorja in dovodnih rež: uporabite klasičen gospodinjski sesalec. Za čiščenje teh delov ventilatorja ne uporabljajte vode.



Čiščenje podstavka: obrišite z vlažno krpo.

OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE



Recikliranje embalaže:

Embalaža ščiti napravo pred poškodbami med transportom. Izbrana embalaža je okolju prijazna in zato primerna za recikliranje.

- Vso embalažo odstranite na okolju prijazen način.













OEEO recikliranje

Odstranjevanje električne in elektronske opreme: ta oznaka označuje da naprave v EU ni dovoljeno odlagati med splošne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, napravo odgovorno recikliramo in tako spodbujamo trajnostno ponovno uporabo materialnih virov. Če želite uporabljeno napravo vrniti, uporabite sistem za vračanje in zbiranje ali se obrnite na vašega prodajalca. Ta izdelek lahko uporabijo za okolju prijazno recikliranje.

ODPRAVA NAPAK

Težava	Možen vzrok in rešitev
Naprava se ne vklopi.	Naprava ni vstavljena v električno vtičnico. Napajalni kabel vstavite v električno vtičnico.
	Preverite ali je izbrana hitrost delovanja ventilatorja.
	Naprava je poškodovana ali potrebuje popravilo. Prenehajte z njeno uporabo in jo iztaknite iz vtičnice. Za pomoč se obrnite na poprodajno službo.
	Električna vtičnica je poškodovana. Poskusite z drugo vtičnico ali se obrnite na usposobljenega električarja.
Pretok zraka je šibek ali počasen.	Naprava je nastavljena na nizko hitrost delovanja. Premaknite na višjo hitrost delovanja.
	Pretok zraka je blokiran. Odstranite oviro.
	Smer pretoka zraka usmerite proti uporabniku.
Sprožilo se je zaščitno tokovno stikalo (FID)	V določenih pogojih je možno, da se vtičnica (FID) izklopi, ko uporabnik spreminja hitrost na Vornado ventilatorju. V takem primeru ventilator vstavite v vtičnico, ki ni priključena v zaščitno tokovno stikalo. Lahko je tudi znak slabega ali okvarjenega zaščitnega tokovnega stikala. Obrnite se na usposobljenega električarja, ki naj preveri vtičnico in stikalo.

DODATNE INFORMACIJE O IZDELKIH

Model(i):			530-E	533-EU	573-EU	630-E	633-EU	660	683-EU	733/735-EU2	783-EU2	VFAN-EU
Opis	Simbol	Merska enota	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost	Vrednost
Vhodna napetost		V	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	220 - 240	230
Frekvenca omrežne napetosti		Hz	50	50	50	50	50	50	50	50	50	50
Razred zaščite		Razred	II / 	II / 	II / 	II / 	II / 	II / 	II / 	II / 	I / 	I / 
Dimenzije		Š x V x G (cm)	24.8 x 23.5 x 32.4	17.5 x 24.4 x 29.0	25.4 x 26.2 x 18.3	22.5 x 30.5 x 34.5	21.8 x 30.5 x 34.5	34.3 x 39.4 x 29.8	46.8 x 95.9 x 46.8	35.6 x 38.1 x 40.6	43.2 x 106.7 x 40.6	30.5 x 34.8 x 22.1
Teža		Približno (g)	1810	1810	1720	2630	2630	3300	2960	3740	4930	3520
Vhodna moč ventilatorja	P	Watt (W)	44.3	48.1	38.1	55.1	60.2	49.4	60.2	96.0	96.0	36.9
Maksimalni pretok ventilatorja	F	m ³ /min	13.53	13.13	12.19	26.30	18.78	29.80	18.78	42.99	42.99	25.78
Servisna vrednost	SV	(m ³ /min)/W	0.31	0.27	0.32	0.48	0.31	0.60	0.31	0.45	0.45	0.70
Poraba energije v stanju pripravljenosti	P _{SB}	Watt (W)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.23	0.0	0.0	0.0	0.0
Stopnja hrupa	L _{WA}	dB(A)	60.5	65.0	62.2	62.8	64.5	65.2	64.5	68.2	68.2	60.3
Največja hitrost zraka	c	m/ sek	2.17	3.91	3.60	3.09	4.37	4.84	4.37	5.12	5.12	3.05
Merilni standard servisne vrednosti	IEC 60879: 1986 corr(1992) GB/T 13380-2007											
Kontakt za več informacij	Vornado Air LLC 415 East 13th Street Andover, KS 67002 USA											



GARANCIJSKI LIST

Conrad Electronic d.o.o. k.d.
Ljubljanska c. 66, 1290
Grosuplje
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11
248
www.conrad.si, info@conrad.si

Izdelek: **Talni ventilator Vornado 630**
Kat. št.: **53 45 23**

Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije. Garancija za izdelek je 1 leto.**

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec:

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.